

عالم واپس

سوال بريلغ استري دالم اسلام

(4)

مسئله استري نشوز (انكار) ۲ یتغ کادغ ۲ ”دگنتوخ تیدق برتالي“ ۲ مسئله بر استري لبه دري ساتو اتو ”فولیکامي“ ۲ دان مسئله طلاق ۲ سلالو منجادي فرینچاغن مشارکة.
مسئله ۲ این تله دهورایکن اوله دقتور علی عبدالواحد وافی ۲ مصره دانسم بوکوئن ”بیت الطاعة وتعدد الزوجات والطلاق فی الاسلام“. هوراینش یغبرهرک این کیت سیارکن دسینی دغن هارفن منجادي فنراغن یغبرگون تنتخ کدودقکن مسئله ۲ ایت یغ سبئرث.
دالم تیک بیلان یغلالو ۲ تله دهورایکن ساتو فرساتو تنتخ مسئله یغفرتام (سوال استري نشوز) ۲ دان سکارغ ۲ فغارغن ۲ مهورایکن مسئله یغکدوا ۲ سوال بریلغ استري دالم اسلام.

(دترجمهکن اوله: عبدالله باسمیج)

وان خفتم ألا تقسطوا فی الیتامی فانکحوا ما طاب لکم من النساء منی وثلاث ورباع ۲ فان خفتم ألا تعدلوا فواحدة ۲ أو ما ملکت أیمانکم ۲ ذلك ادنی ألا تعولوا. (3، سورة النساء).

ارتین: ددان جک کامو تاکو۲ بهوا کامو تیدق اکن سغکوف برلاکو عادل تنتخ براستریکن انق ۲ یتیم ۲ مک برکهوینله دغن فرمفوان ۲ یغ کامو سوکای: دوام تیک دان امف۲ تتافی جک کامو تاکو۲ بهوا کامو تیدق اکن سغکوف برلاکو عادل جوک ۲ مک برکهوینله سنورغ سهاج ۲ اتو فاکيله همب ۲ فرمفوان یغ کامو میلیقکی. یغدمکین ایت ۲ لبه همفیر سفای کامو ترهیندر درفد ملاکوکن انیای ۲.

اسلام تله مهوراوسکن باکی سنورغ للاکي برکهوین دغن لبه درفد سنورغ استري ۲ اصلکن جيله استري ۲ ایت تیدق لبه درفد امف۲ اورغ ۲ دان دغن شرط ای برکمفوان ممبری نفقه کفد مریک دان برلاکو عادل ترهادف مریک دالم سکل فرکارا یغ بروف کبندآن یغ داف۲ دلاکوکن کعادیلن ددالن ۲ سفرت ماکن مینوم ۲ فکاین دان تمف۲ تیغکل سرت کیلیران مالم. جک ای تاکو۲ بهوا ای تیدق سغکوف اتس یغدمکین ۲ هندقله ای برفادا دغن سنورغ استري سهاج.

حکوم این تله ثابت دغن کتتافن القرآن ۲ حدیث دان اجماع.

دلیلن دالم قرآن ایاله فرمان الله تعالی:

فذكرت له ذلك. فقال: اختر منهن أربعاً. (رواه ابو داود وابن ماجه).

ارتين: درفد قيس بن الحارث، كنان: دداكو تله مملوق اسلام سدغ اكو ممفويأي دلافن استري، اكو فون فركي مندافتكن نبي صلى الله عليه وسلم، لالو اكو پتاكن فركارا ايت كفدان. بكندا برسبدا: فيليهه امفة اورغ درفد مريك. ٤٠

ساتو حديث لاكي:

وعن عبدالله بن عمر قال: ددأسلم غيلان الثقفي وتحتة عشر نسوة في الجاهلية فأسلمن معه، فأمره النبي صلى الله عليه وسلم أن يختار منهن أربعاً. (رواه احمد والترمذي وابن ماجه).

ارتين: دان درفد عبدالله بن عمر، كنان: ددغيلان الثقفي تله مملوق اسلام سدغ اي ممفويأي سفوله استري دالم جاهليه لالو مريك مملوق اسلام برسام ٢ دغثن، نبي (ص) فون ممرنتهكن دي سفاي ميمليهه امفة اورغ درفد مريك. ٤٠

ساتو حديث لاكي:

وعن نوفل بن معاوية قال: ددأسلمت وتحتي خمس نسوة، فسألت النبي صلى الله عليه وسلم فقال: فارق واحدة وأمسك أربعاً. (رواه الشافعي والبيهقي).

ارتين: دان درفد نوفل بن معاوية، كنان: اكو تله مملوق اسلام سدغ استري ٢ كو سباق ليم اورغ، اكو فون برتان كغد نبي صلى الله عليه وسلم، ايفون برسبدا: چرايكن سنورغ دان فكغله امفة. ٤٠

دمكين جوگ كيايقكن ضحابة ٢ دالم زمان نبي، عليه الصلاة والسلام، ماسيغ ٢ براستري ليه دري ساتوم دان رسول الله تله ممبركن مريك برييلغ ٢ استري. رسول الله تيدق مپالهكن مريك

معنى آية سوچي اين دغن ليه لنجوة اياه: جك كامو تاكوة افبيل كامو براستريكن فرمفوان ٢ انق يتيم يث كامو فليهارا، اكن برچمفور هرت كامو دغن هرت مريك، دان كجادين ايت اكن مناريق كامو كغد برلاكو انياي اتس مريك دالم حق ٢ مريك، مك تيغكلكنله مريك دان بركهوينله دغن فرمفوان ٢ يغلاين انتوق منجاوهكن ديري درفد فركارا يغرلارغ ايت (مغانيايكن انق ٢ يتيم يث ترسوة) دان انتوق مغميندركن كامو درفد فركارا ٢ شهة، كران الله تله ممبري كموداهن دغن مغللكن كامو براستريكن فرمفوان ٢ سباق دوام اتو تيك، اتو فون امفة اورغ، سلاكي كامو سغكوف ممبريكن نفقه مريك دان برلاكو عادل ترهادف مريك. كالو فول كامو تاكوة، بهوا كامو تيدق اكن سغكوف اتس يغمكين ايت، مك هندقله كامو برفادا دغن سنورغ استري سهاج، اتو برفادا دغن مماكوي كونديق - همب ٢ فرمفوان يث كامو ميليقي (*) كران چارا يغمكين اكن منجاوهكن كامو درفد برلاكو انياي.

دليلن ددالم حديث:

دليلن ددالم السنه فول اياه اف يغلته دلاكوكن اوله رسول الله صلى الله عليه واله وسلم برسام ٢ دغن اورغ ٢ يغلته مملوق اسلام يث سدغ براستري ليه درفد امفة اورغ، دان ددالم فغاكوان نبي ممبركن فربواتن ضحابة ٢ رضي الله عنهم براستري ليه درفد ساتو.

ددالم حديث اد دسبوتكن:

عن قيس بن الحارث قال: ددأسلمت وعندي ثمان نسوة، فأتيت النبي صلى الله عليه وسلم

(*) سوال كونديق اكن دهوايكن كلق افبيل سمفي كغد "بابن" دالم بهاكين اخر.

احواما
ن ختم
ذلك

كامو
ريكن
خ كامو
كامو
عادل
فايله
ايت
كوكن

دان مريك فول تيدق براستري لبه درفد بيلاغن
امفة اورغ استري سبكيان يفتركندوغ دالم نص
أية سوچي ايت مريك جوگ منجاننكن كعاديلن
دانتارا استري ۲ سبكيان يفتدفتفن اوله شرع.
فتافن رسول الله (فعاكوانن ممبركن) سموات
فركارا اداله منجادي ساله ساتو بهاگين درفد
«السنة» ۲ يث منجادي ساله ساتو اصل درفد
اصل ۲ شرع.

كتتافن اجماع:

ادفون اجماع مك صحابة ۲ دان تابعين سرت
عالم علماء اسلام دالم سكل زمان تله سكات
مغاروسكن بريلمخ ۲ استري دغن شرط ۲ يفتله
كيت سبوتكن دأنس تادي.

فراوران بريلمخ ۲ استري ۲ بايق سبب ۲ يث
مبوليهكنن ۲ دان يث اوتام سكالې دانتاران اياه
تيك فركارا: فرتام برداسركن كادان طبيعي ۲ كدوا
برداسركن كادان مشاركة ۲ كتيك برداسركن كادان
ضرورة يث كادغ ۲ تيمبول دالم كهيدوفن فركلامين.
1 - سبب يث برداسركن كادان طبيعي دافة
دليمة فد اوندغ ۲ يث مئوساي جنس مأنسي دالم
فركارا يث برهوبخ انتارا للاكي دغن فرمفوان.

دانتارا فركارا يث تتف دالم فليديقتن
دديموگرافيا ۲ (علم بانچي فندودق دنيا) بهوا قوم
للاكي منورة كادان طبيعي لبه بايق يث ماتي دالم
ماس لاهيرن دان دالم ماس كاتق ۲ سبكيان يث
تربوقتي دالم بانچي ۲ يث خاص تنتخ كماتين كاتق ۲
دالم كالغن سكل بشا ددنيام دان بهوا كادان اين
منجاديكن بيلاغن كاتق ۲ للاكي يث تيغكل هيدوف
سهكك اخر فريشكة ماس كاتق ۲ جاوه كورغ
درفد جمله بيلاغن كاتق ۲ فرمفوان دالم فريشكة
ماس يفترسبوة دالم كالغن كبايقكن اومه ۲ مأنسي ۲
دان بهوا كجادين اين برلاكو دالم كالغن بشما ۲

يغ بايق بيلاغن كاتق ۲ للاكين يفتدلاهيركن درفد
كاتق ۲ فرمفوان. مسكيفون كاتق ۲ للاكي يث
دلاهيركن دالم كالغن بشما ۲ ايروفه (دنكري ۲
ايروفه) دان ستغه درفد لاين ۲ بشما (دنكري ۲
يغ لاين) مليهي بيلاغن درفد كاتق ۲ فرمفوان
دغن كليهن كيرا ۲ 5 اتو 6 فراتوس ۲ مك جمله
كاتق ۲ للاكي يث ماسيه تيغكل هيدوف هكك
فريشكة اخر ماس كاتق ۲ جاوه كورغ درفد جمله
بيلاغن كاتق ۲ فرمفوان يث ماسيه تيغكل هيدوف
دالم كالغن بشما ۲ يفترسبوة. اين اياه نتيجه باكي
اف يفتله كيت سبوتكن بهوا كاتق ۲ للاكي منورة
كادان طبيعي لبه بايق ترده كفت كماتين درفد
كاتق ۲ فرمفوان دالم ماس لاهير.

2 - ادفون سبب ۲ يث برداسركن كادان
مشاركة يث عام ۲ مك يث تراوتام درفدان اداله
ترهيمفون كفت دوا فركارا:

فرتام - بهوا سكل تغكوغن هيدوف دالم
مشاركة دان فمهاگين ۲ كرج دانتارا كدوا ۲ جنس
(للاكي دان فرمفوان) منجاديكن قوم للاكي بايق
يغ ماتي برنديغ دغن قوم فرمفوان دان لبه فنديق
عمور مريك درفد قوم فرمفوان. يفتدمكن ايت
اياله كران كدودقكن دان كادان دالم مشاركة
مبينكن تغكوغن يث بسر اتس قوم للاكي دالم
فركارا ۲ فرغ دان فرجواغن هيدوف سرت فنچارين
سارا هيدوف. دغن ايت قوم للاكي لبه بايق ترده
كفت فركارا ۲ يغبربها درفد اف يفتدهادفي اوله
قوم فرمفوان. بوقتين اياه انق ۲ مودا درفد قوم
للاكي يفتربونه دالم فرغ دنيا يفتكدوا تله منچافي
اغك كيرا ۲ دوا فوله جوتام سدغ قوم فرمفوان
يقتله تربونه دسببكن فركارا ۲ يغبرهوبخ دغن
اوروسن فرغ هان بيراف ريبو سهاج.
سكل فركارا يفترسبوة منجاديكن بيلاغن قوم

عقل فيكران، تنافي برسو اين دغن اف يفتله دتتفكن
 (دان داكوي) اوله بايق اهل ۲ فيليديق يغد فرچياي،
 يفتله معميل برة ترهادف جنس بانچي يث سيدمكين
 اين دالم كالغن بشما ۲ يث ماسيه هيدوف سچارا
 ليار. فيليديقن ۲ مريك تله بمبوقتيكن بهوا بيلاغن
 قوم فرمفوان مليهه بيلاغن قوم للاكي دالم كالغن
 سكل سوكو بشما انديان ميره دامريكا دان دالم
 كالغن كبايقن سوكو ۲ بشما يث لاين، تراواتام
 سوكو ۲ بشما يث بايق برلاكو ففراغن دالم كالغن.
 كدوا - سسورغ للاكي تيدق اكن سغكوف
 بركهوين منوره فراتوران ۲ مشاركة مليكن افيل
 اي سغكوف مبري نفقه استري، كلوارك دان
 رومهنكاش منوره طرف يث لايق باكي لافين

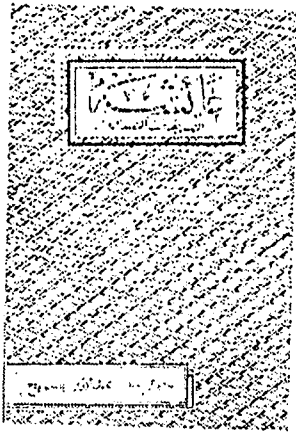
فرمفوان مليهه درفد جمله بيلاغن قوم للاكي دالم
 كالغن كبايقن بشما ۲ يغير تمدن زمان اين.

كالو اين بنر برلاكو دالم كالغن بشما ۲ يث
 بر تمدن، مك اي لبه بنر لاكي دالم كالغن بشما ۲
 يث ماسيه هيدوف سچارا ليار دان اومه ۲ يث تيدق
 بر تمدن، كران ككوراغن جالن ۲ دان - بندا ۲ يث
 دافة دجاديكن فرليندوغن دان راواتن، دان كران
 بايق فول فلواغ ۲ يث منيمبولكن فربالهن دان ففراغن،
 دان بر تمهن تكانن فرجواغن اتنوق هيدوف، دان
 جوك دسببكن بركواسان اوندغ ۲ ريمبا (اوندغ ۲
 يغير مهرا جليلا سچارا ليار)، سدغ تكوغن يغير
 دان كروكين يغير دالم سكل يغير سبوة ايت تر تيمفا
 داتس قوم للاكي. اين بوكن سنات ۲ ساتو فندافة

درفد
 يث
 كروي ۲
 كروي ۲
 جوان
 جمله
 سگك
 جمله
 هيدوف
 باكي
 منوره
 درفد
 كادان
 اداله
 دالم
 جنس
 بايق
 فديق
 ايت
 مشاركة
 دالم
 جارين
 زرده
 اوله
 قوم
 حياقي
 ففوان
 دغن
 قوم

عائشه: الصديقة بنت الصديق

(ترجمه: عبدالله باسماح)



رواية هيدوف سيني عائشه ام المومنين اباله سوات
 رواية يث اينده دان مناريق، بواهقلم فوجفك عرب يفتركنم
 عباس محمود العقاد.

بوكو يغير هرک اين مفكمبرکن صفة استري رسول الله
 يث منجادي چونتوه اوتام سبائي سئورغ توروم سبائي
 سئورغ فنديديق، سبائي سئورغ استري يث سستيام دان
 سبائي سئورغ راتو "رومهنكاش" دالم ارتيکات يث سبنا ۲.
 سفاغة فنتيغ دباچ اوله سكل فريغکه، تراواتام اوله
 وانينا ۲ اسلام.

2 ففکل تمت. هرک سففکل \$1.00 سهاجم بلنجا
 مغيريمن 10 سين.

فسنله كهد فرريتتن:

قلم سيفافورا

مشاركتن، گران عادة تله برجالن (دفاکي) دان
اوندغ ۲ تله تنف دکوناکن دالم کالغن سکل اومه
مانسي بهوا کسموا اتو کباپکن بين ۲ يقرسبوه
اداله دتکوغ اوله قوم للاکي. اوله ايت، کيت
مليه اد دانتارا قوم للاکي يڭ تيدق سڭکوف
برکھوين سڭنج هيدوفن، دان اد دانتارا مريک
يڭرککالن تيدق سڭکوف برکھوين سهڭک ليوآه
عمورن، کرفکالي سڭفي کفد حد عمور تیک فوله
تاهون اتو همفير ۲ کفدان، بهکن کادغ ۲ ملغاوي
حد عمور يقرسبوه. بهاگين اين مليفتي سفاروه
درفد جمله قوم للاکي دالم کالغن کباپکن بڭسا ۲
دنيا. سباليقن تيف ۲ سئورغ اتق کاديس اکن لايق
برکھوين دان سڭکوف منمفوه فرکھوين سبايک ۲
سهاج اي فنوه بالغ. نتيجه طيبي يڭ ملازيبي
کادان اين ايله جمله بيلاغن اورغ ۲ يڭ سڭکوف
برکھوين دري کالغن قوم للاکي جاوه کورغ درفد
جمله بيلاغن قوم فرمفوان يڭ لايق برکھوين.
نتيجه اين برلاکو دالم کالغن سکل بڭسا دان
ددالم برباکي ۲ کادان، سهڭک کفد کادان يڭددالن
جمله بيلاغن قوم للاکي برسآن بايقن دغن جمله
بيلاغن قوم فرمفوان.

3- ادفون فرکارا ۲ ضروره يقرتنتوه مک اي
مليفوتي کجادين ۲ يڭ کادغ ۲ منيڭفا کهيدوفن
فرکلامين، دان منجاديکن فربواتن براستري لبه
ايت تيدق دافه دايلقکن. اد کالان سي استري ايت
مندول دري سمولا جادين، اتو منجادي مندول
سموده اي برکھوين. اوله ايت، دالم کدوا ۲
کادان يڭ سفرت اين تيدق ترلقسان توجوان يڭ
اوتام سکالي درفد توجوان ۲ فرکھوين. اد کالان
سي استري ايت ديمفا فپاکيه اتو روسق فيکرانن
مک دغن ايت اي تيدق دافه ممنوهي توکسن

سباکي سئورغ استري. دالم حال ۲ يڭ سفرت
اين، دان بايق حال ۲ يڭلاين يڭ سفرت ايت
منجاديکن فربواتن سي سواهي براستري لاکي
اداله ساتو فرکارا يڭ تا دافه دايلقکن اتتوق
کنترامن فرکلامين، دان اتتوق ملقسناکن
توجوان کهموران (ذرية) دري فرکھوين، دان
جوک اتتوق منجاوهکن ديري درفد جاتوه کدالم
فربواتن يڭ کجي. دالم حال ۲ يڭ سفرت اين،
کرفکالي کدودقکن سي استري تيشکل ککل
دئاغن سوامين، لبه بايک دان لبه مليا باگين درفد
دچرايکن اوله سوامين، گران طلاقن هاروس اکن
منددهکن دي کفد کروميتن ۲ هيدوف يڭ بايق
دان اکن منجاتوهکن سبهاگين بسر دري کجرماتنن
دان کدودقکنن دالم مشارکه. لبه ۲ لاکي افبيل
کيت فيکرکن بهوا اورغ يڭ سفرت سي استري
(يڭ عذور) ايت تيدق برکهندق لاکي کفد برکھوين،
گران سبب ۲ يقرسبوه يڭتله مندق سي سواهي
براستريکن سئورغ لاکي.

* * *

تا فايه دجلسکن تنتخ بهوا کدودقکن اين
تيدق سمواي سامسکالي دغن فراتوران ماکي
استري يڭ توغکل، گران فربواتن مڭکوناکن
تروس فراتوران اين، دغن وجودن حال ۲ يڭ کيت
سبوتکن تادي، منجاديکن قوم فرمفوان - دالم
کالغن سکل بڭسا جک تيدق کسموان سکالي -
برککالن جدا سڭنج هيدوفن، دان منوتف
جالن کهيدوفن يڭ سمفرن کفد مريک. تيدق
ترسليندوغ تنتخ روسقن فرسايماغن دانتارا
دوا جنس (للاکي دان فرمفوان) يڭ اکن تيمبول
درفد کجادين ايت، يڭ جوک اکن مڭکوچر
کاچيرکن کهيدوفن مشارکه، ممبياقکن فلاچوران

دغن کاسیہ ۲۰ مریک. سکل کجادیں این تله منجادی
فرکارا بیاس دنکری ۲ ایروفه دان امریکام دان
دغن ایت «کلوارک» تله منجادی ساتو بندایغ
تیدق اد هرگاڻ، دان فرهوینن نسب کنورنن یغ
بئر دانتارا باف ۲ دغن انق ۲ تله منجادی تمفه شک
دان مغمسا راگو ۲.

کجادیں ۲ یغسر تله مغمجوتکن اهل ۲ فیکر

بچاله !

فلوریندا فتری سفاپول

ترجمان: عبدالله باسماج



«فلوریندا فتری

سفاپول» ایاله سبواه چریتا
یغ اینده دان مناریق، بواهقلم
جورجی زیدان، فقارغ مصر
یفتکرکن.

ایکوتیله بکیمان افکانن
تنترا اسلام یغ دسیمفین اوله
فهلون اسلام یغ مشهور -
طارق بن زیاد، مکمفورتنترا
سفاپول دان مغمهنچور لبورکن
فرتاهننن.

سمنجق ایت، اسلام تله مندریکن کراجان
دان تمدون یغ تیغکی دسمنجوغ سفاپول دان
برککالن میناری بنوا ایروفه سفنجع ماس دلافن
قرون.

2 فغکل تمت. سفنکل \$1-20

(نسخه رومی: سبواه \$3-00)

فسنله کفد فتریتن:

قلم سیفافورا

ان معصیه مغمبئکن فربواتن مغمکوناکن
فرمفوان ۲ سیمفانن، مندسق کبایقکن فرمفوان
منجروموسکن دیری کدالم فربواتن یغ کجی
انتوق منجاری سارا هیدوف دان ممواسکن هوا
نفسوم مبابقکن انق ۲ یغدلوار نکاح، مغمچیلکن
جمله ذریقه، میپیرکن فیاکیه، مپلودوفکن فرکارا ۲
یغ میپیکن کلومفوهن دان تیغکه لاکو یغ لیار،
کفد اومه مأنسی سنديري.

سموان این تلهفون برلاکو دالم کالغن کبایقکن
بغمسا ۲ باره یغ منوره فراتوران براستری سنورغ
سهاج. دنکری فرنچیس مثالن، جمله انق ۲ زنا
اتو یغدنماکن اوله مریک دسان دغن نام: «انق ۲
سچارا سمولا جادی» (سنوله ۲ انق ۲ حلال منوره
فنداغن مریک بوکن انق ۲ سچارا سمولا جادی!!)
تله منیغکه جملهن فد کبایقکن بندر ۲ دالم ماس
دانتارا دوا ففراغن دنیا یغ اخر ۲ این، سابق
همفیر ۲ لیم فوله فراتوس درفد جمله کاتق ۲
یغدلایهیرکن دسان. دمکین جوک، دالم فریغکه
ماس یغترسبوه، جمله فرمفوان ۲ لاچور یغ رسمی
دان یغ تیدق رسمی دکبایقکن بندر ۲ تله منیغکه
کفد جمله یغ بسر. سلاین درفد ایت، اورغ ۲ یغ
دهیغکافی اوله فیاکیه جاهه (ساکیه فرمفوان) کیرا ۲
توجه فوله فراتوس درفد سلوره فندودق (بندر ۲
فرنچیس ایت) یغ سوده بالغ. سلاین درفد ایت
تله ترکمبغ فول دالم کالغن بغمسا ۲ باره فربواتن: سی
سوامی مناروه فرمفوان سیمفانن، دان سی استری
فول مناروه للاکی سیمفانن. سوامی ۲ دان استری ۲
ماسیغ ۲ تله منیغکلکن رومهنغک. سوامی ۲ تله
ملاریکن دیری برسام ۲ دغن ککاسیه ۲ مریک،
دان لپسابقن استری ۲ تله ملاریکن دیری برسام ۲

سفرت
ت ایت
ی لاکي
ن انتوق
لقسنانکن
نن، دان
وه کدالم
ت این،
تل ککل
این درفد
وس اکن
یغ بايق
کجر ماتن
کي افبیل
استري
برکھوین،
ی سوامی

فکن این
ان ماکي
کوناکن
۲ یغ کیت
ن - دالم
سکالي -
ن منوتف
ک. تیدق
ن دانتارا
ن تیمبول
مغکوچر
فلاچوران

عام دان ضرورة ۲ يث خاص مباوا لغسوغ كقد
 بنجان ۲ دالم مشاركة يث ساعة برهيا، يث
 دنسوتكن تادي، دان منكل اكلام اسلام ايا له ساتو
 اكلام يث عام. باكي سكل بيشنام دان اي (اسلام)
 معميل برة اتس كسلامتن اورغ ۲ فرسئوراغن
 دان مشاركة دري سكل فركارا يث مباوا كقد بهيا
 اتو مبهياكن، مك كران كسموان ايت، اسلام تله
 متهاروسكن برييلغ ۲ استري دالم ليغكوغن يثتله
 دپتاك اوله القران. دغن ايت، اسلام تله ملپفكن
 كسوكارن دان كفايهن دالم كهيدوفسن اورغ
 فرسئورغن دان كلوارك، دان تله ملقسناكن كجيكن
 عام انتوق جنس مانسي سنديري، سرت ممبريكن
 كقد مشاركة مانسي كسوداهن يث بمبوليهكن
 ملقسناكن فرسايمباغن دانتارا كدوا جنس (لالاكي
 دان فرمفوان) ايت، دان منجاوهكن بهيا يث اكن
 تيمبول درفد كوچر كاچيرن فرسايمباغن ايت.
 - برسبوغ.

دالم كالغن اومه ۲ بازه يغير اكلام كريستيان، تراوتام
 فيمفين ۲ دان فغنجور ۲ يث ملنجركن. فربايكن
 مشاركة. افيل سكل جالن يث مريك كونان دالم
 ليغكوغن فراتوران كريستيان انتوق مفربايكني
 خال اين اتله كااكل، مك برفيكرله سهاكين بسر
 درفد مريك انتوق كلوار درفد فراتوران كريستيان
 دان متهاروسكن برييلغ ۲ استري. فيمفين ۲
 نكارا جرمن سلوم فرغ دنيا يثكدوا همفيري
 ملقسناكن فيكران ايت (داسر برييلغ استري)
 دان منجاديكن دي اوندغ ۲ نكارا.

* * *

منكل اوندغ ۲ طبيعي دان حال احوال مشاركة
 يث عام، يث كيت سنوتكن ايت مباوا - دالم كالغن
 كبايقن اومه مانسي - كقد برتسهن بيلاغن قوم
 فرمفوان درفد بيلاغن قوم الاكي، دان مباوا -
 دالم كالغن سكل اومه مانسي - كقد برتسهن
 بيلاغن فرمفوان ۲ يث لايق بركهوين درفد بيلاغن
 قوم للاكي يث ممفو بركهوين، دان منكل فركارا ۲
 ضرورة يث تا دافة دايلقن يث كادغ ۲ تيمبول دالم
 كهيدوفن كدوا سوامي استري لالو منجاديكن
 سي استري ايت تيدق دافة منجالنكن ثوكسن يث
 اوتام سباكي سنورغ استري (كران عذور دان
 ساكية - ف)، اتو منجاديكن دي تيدق دافة
 ملقسناكن توجوان ۲ فركهوين انتوق فركمباغن
 ذرية، دان دالم فد ايت منجاديكن كدودقنن تيغكل
 ككل دتاغن سوامين له مليا باكين درفد دچرايكن،
 دان له دكة كقد منجاك كجرماتنن، دان منكل
 فربواتن مئكوناكن تررس منروس فراتوران
 براستري سنورغ سهاج برسام ۲ دغن حال ۲ يث

Sudah terbit!

Pengajian

KESAH PELAYARAN ABDULLAH MUNSHI

di-susun sa-mula oleh:

EDRUS

Harga \$2.50 sa-naskhah
 tambah belanja pos (register) 40 sen

Di-chitak dan di-terbitkan oleh:

Q A L A M,
 356/358, GEYLANG ROAD,
 SINGAPORE 14.